

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
 ※ ចំពោះអត្ថបទបកប្រែ គឺប្រើសម្រាប់ការអាន ដើម្បីដាក់ពាក្យបណ្តឹងឧប្បវេណី, ឬចុះសូមកត់ចំណាំថា អ្នកត្រូវតែបំពេញ ហើយដាក់ឯកសារជាភាសាកូរ៉េ នៅក្នុងទម្រង់បែបបទដើម។



■ 사회보장급여 관련 공통서식에 관한 고시 [별지 제1호의3서식] <개정 2022.9.5>
 ■ ការប្រកាសស្តីពីទម្រង់បែបបទរួមដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការឧបត្ថម្ភសម្រាប់សន្តិសុខសង្គម
 [ឧបសម្ព័ន្ធទម្រង់បែបបទលេខ 1-3] <ធ្វើវិសោធនកម្មឆ្នាំ 2022.9.5>

(앞쪽)
 (ទំព័រមុខ)

금융정보 등(금융·신용·보험정보) 제공 동의서 លិខិតយល់ព្រមផ្តល់ ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុ ជាដើម(ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុ · ឥណទាន · ធានារ៉ាប់រង)

1. 지원대상자 가구 세대주 인적사항

1. ប្រវត្តិរូបសង្ខេបមេគ្រួសារ នៃគ្រួសារដែលជាអ្នកមានសិទ្ធិទទួលការឧបត្ថម្ភកាត់ទ្រ

관 계 ទំនាក់ទំនង	성 명 ឈ្មោះ	주민등록번호 (외국인등록번호 등) លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ (លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណជនបរទេស ជាដើម)
		<div> <div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div> </div>

2. 금융정보 등 제공 동의자(지원대상자 또는 부양의무자)

2. អ្នកយល់ព្រមផ្តល់ ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុ ជាដើម(អ្នកមានសិទ្ធិទទួលការឧបត្ថម្ភកាត់ទ្រ ឬ បុគ្គលដែលមានកាតព្វកិច្ចក្នុងការថែទាំ)

※ 유의사항 : 인감으로 동의할 경우 인감증명서 제출이 필요합니다. 동의자가 미성년자인 경우 친권자 등보호자의 자필 한글정자 서명 또는 무인(인감 포함)으로 대신합니다.

※ កំណត់ចំណាំ : ប្រសិនបើអ្នកធ្វើការយល់ព្រមដោយបោះត្រា គឺត្រូវការដាក់ឯកសារ លិខិតបញ្ជាក់ត្រា។
 ប្រសិនបើអ្នកយល់ព្រមជាអនីតិជន អ្នកមានសិទ្ធិជាឪពុកម្តាយ ជាដើមអាបដាក់ជំនួសដោយហត្ថលេខា ហត្ថលេខាជាអក្សរកូរ៉េ សរសេរដោយដៃ ឬ បោះត្រាតាមម៉ាស៊ីន(រួមទាំង ត្រា)។

세대주와의 관계 ទំនាក់ទំនងជាមួយ មេគ្រួសារ	동의자 성명 ឈ្មោះអ្នកយល់ ព្រម	주민등록번호 (외국인등록번호 등) លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ (លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណជនបរ ទេស ជាដើម)	금융정보 등 의 제공을 동 의함 ^{(1),(2)} (한글정자 서 명 또는 무인. 인 감) យល់ព្រមផ្តល់ ព័ត៌មានហិរញ្ញ វត្ថុ ជាដើម ^{(1),(2)} ហត្ថលេខាជាអ ក្សរកូរ៉េ ឬ បោះត្រាតាមម៉ា ស៊ីន. បោះត្រា	금융정보 등의 제공 사실을 동의자에게 통보하지 아 니 함에 동의함 ⁽³⁾ (한글정자 서명 또는 무인. 인감) យល់ព្រមក្នុងការមិនផ្តល់ដំណឹងដល់អ្នកយល់ព្រម អំពីការពិតនៃការផ្តល់ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុជាដើម ⁽³⁾ (ហត្ថលេខាជាអក្សរកូរ៉េ ឬ បោះត្រាតាមម៉ាស៊ីន.ត្រា)
		<div> <div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div> </div>	-	
		<div> <div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div> </div>	-	
		<div> <div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div> </div>	-	
		<div> <div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div> </div>	-	

- 1) 지원대상자 선정 및 확인조사, 맞춤형 급여 안내, 수급희망 이력관리에 필요한 금융재산조사를 위하여 금융기관 등이 지원 대상자 또는 부양의무자의 금융정보 등을 보건복지부장관, 국토교통부장관, 교육부장관, 여성가족부장관, 특별자치시장·특별 자치도지사, 시장, 군수, 구청장, 특별시교육감, 광역시교육감, 특별자치시교육감, 도교육감, 특별자치도교육감(관련법에 따른 위탁 업무수행 기관장 포함, 이하 ‘보건복지부장관 등’ 이라 한다)에게 제공하는 것에 동의합니다.
- 1) **សម្រាប់ការស្នើបង្គោលកម្មវិធីប្រយោជន៍សង្គម** ដែលត្រូវការក្នុងការគ្រប់គ្រងប្រវត្តិនៃគោលបំណងទទួលបានការបង្កើន, ការជ្រើសរើសអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានការបង្កើន និង ការស្នើបង្គោលកម្មវិធីប្រយោជន៍សង្គម, ការណែនាំអំពីប្រាក់ឧបត្ថម្ភកាមទម្រង់ត្រឹមត្រូវ, ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ ជាដើម យល់ព្រមចំពោះការផ្តល់នូវព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុរបស់អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានការបង្កើន ឬ បុគ្គលដែលមានកាក្សកិច្ចក្នុងការចង្អុល ជាដើមទៅដល់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល និងសុខុមាលភាព រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងដែនដី រដ្ឋបាលសង្កាត់ និងស្ថានីយ៍ប្រតិបត្តិការ។ អភិបាលក្រុងស្វយ័តភិសេស · អភិបាលខេត្តស្វយ័តភិសេស អភិបាលក្រុង រដ្ឋបាលស្រុក អភិបាលស្រុក អធិការក្រុងភិសេសនៃការអប់រំ អគ្គនាយកដ្ឋានអប់រំក្រុង អគ្គនាយកមន្ទីរអប់រំនៃទីក្រុងស្វយ័តភិសេស នាយកមន្ទីរអប់រំខេត្ត អគ្គនាយកមន្ទីរអប់រំនៃខេត្តស្វយ័តភិសេស(មេទាំងប្រធានស្ថាប័នអនុវត្តការងារដែលបានប្រគល់ឱ្យស្របតាមច្បាប់ពាក់ព័ន្ធ, ក្នុងនាមជា ‘រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល និងសុខុមាលភាព’)។
- 2) 보건복지부장관 등이 별지 제1호서식 구비서류로 제출된 통장계좌번호의 진위 여부 확인을 요청하는 경우 금융기관 등이 계좌 명의자의 성명, 주민등록번호, 계좌번호를 제공하는 것에 동의합니다.
- 2) **ករណីដែលរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល និងសុខុមាលភាព ជាដើម** ធ្វើសុំបញ្ជាក់ពីភាពត្រឹមត្រូវនៃលេខគណនីធនាគារដែលបានដាក់ជាឯកសារគាំទ្រក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទម្រង់បែបបទលេខ 1 ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុជាដើមគឺយល់ព្រមចំពោះការផ្តល់នូវ ឈ្មោះស្ថាប័នគណនី, លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ, លេខគណនី។
- 3) 金融機関が 金融情報等を 保健福祉부장관 등에게 提供した 事実を 동의자에게 通報하지 아니하는 데에 동의합니다. (만일 동의 하지 않으면, 金融기관 등이 金融정보 등의 제공사실을 정보제공 동의자 개인에게 우편으로 송부하게 됩니다. 단, 기초연금의 경우는 별첨서식 「금융정보 등 제공 사실 통보요구서」를 추가로 제출하여야만 통보됩니다.)
- 3) **ខ្ញុំយល់ព្រមមិនជូនដំណឹងអំពីការយល់ព្រមពីការពិតដែលថាស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុបានផ្តល់ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុជាដើមដល់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាលនិងសុខុមាលភាព។**(ប្រសិនបើអ្នកមិនយល់ព្រម, ត្រឹមត្រូវហិរញ្ញវត្ថុជាដើម និងធ្វើការជូនដំណឹងអំពីការផ្តល់ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុជាដើម តាមប្រៃសណីយ៍ទៅកាន់បុគ្គលដែលបានយល់ព្រមក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មានបែបនេះ។ ប៉ុន្តែ, ក្នុងករណីសោធននិរត្តន៍ជាមូលដ្ឋាន អ្នកត្រូវតែដាក់បន្ថែមនូវទម្រង់ក្លាប «ការស្នើសុំការជូនដំណឹងអំពីការផ្តល់ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុ» ទើបអ្នកនឹងត្រូវបានជូនដំណឹង។)

3. **금융정보 등의 제공 범위, 대상 금융기관 등의 명칭** : 뒷면 참조

3. **វិសាលភាពនៃការផ្តល់ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុ ជាដើម, ឈ្មោះនៃស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុដែលជាគោលដៅ ជាដើម**: សូមមើលទំព័រក្រោយ

4. **금융정보 등의 제공 동의 유효기간** : 동의서 제출 후 신청 서비스 자격 결정 전(맞춤형 급여 안내, 수급희망 이력관리를 신청한 경우에는 그 신청서의 유효기간)까지, 자격 취득한 경우에는 자격상실 전까지

4. **រយៈពេលសុពលភាពនៃការយល់ព្រមក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុ ជាដើម** : ក្រោយពីការដាក់ឯកសារនៃលិខិតយល់ព្រម រហូតដល់មុនការសម្រេចសិទ្ធិទទួលបានសេវាកម្ម (ក្នុងករណីដែលដាក់ពាក្យស្នើសុំ ការណែនាំអំពីប្រាក់ឧបត្ថម្ភកាមទម្រង់ត្រឹមត្រូវ, ការគ្រប់គ្រងប្រវត្តិនៃគោលបំណងទទួលបានការបង្កើន គឺរហូតដល់ រយៈពេលសុពលភាពនៃពាក្យស្នើសុំនោះ), ក្នុងករណីដែលទទួលបានសិទ្ធិគឺរហូតដល់មុន ការបាត់បង់សិទ្ធិ

5. **정보제공 목적** : 「사회보장급여의 이용·제공 및 수급권자 발굴에 관한 법률」, 「국민기초생활 보장법」, 「기초연금법」, 「장애인연금법」, 「긴급복지지원법」, 「청소년복지 지원법」, 「한부모가족지원법」, 「장애인복지법」, 「개발제한구역의 지정 및 관리에 관한 특별조치법」, 「아이돌봄 지원법」, 「장애아동 복지지원법」, 「초·중등교육법」, 「의료급여법」, 「주거급여법」에 따른 복지대상자 선정, 확인조사 지원, 맞춤형 급여 안내 및 수급희망 이력관리를 위한 수급가능성 확인, 별지 제1호 서식 구비서류로 제출된 통장계좌번호의 진위 여부 확인

5. **គោលបំណងនៃការផ្តល់ព័ត៌មាន** : ដើម្បីការពិនិត្យបញ្ជាក់ភាពដែលអាចទទួលបានការបង្កើន សម្រាប់ការគាំទ្រ. ការជ្រើសរើសអ្នកដែលអាចទទួលបានការគាំពារ និងការគាំទ្រការស្នើបង្គោលកម្មវិធីប្រយោជន៍សង្គម, ការណែនាំអំពីប្រាក់ឧបត្ថម្ភកាមទម្រង់ត្រឹមត្រូវ និង ការគ្រប់គ្រងប្រវត្តិនៃគោលបំណងទទួលបានការបង្កើន, ការពិនិត្យស្ថានភាពពិតប្រាកដក្លាយនៃលេខគណនីធនាគារដែលបានដាក់ភ្ជាប់មកជាមួយឯកសារចាំបាច់ នៃឧបសម្ព័ន្ធទម្រង់បែបបទលេខ 1អនុលោមតាម «ច្បាប់ស្តីពីការប្រើប្រាស់ និងផ្តល់ការបង្កើនសម្រាប់សន្តិសុខសង្គម និង ការរុករកអ្នកដែលមានសិទ្ធិទទួលបានការបង្កើន», «ច្បាប់ធានាជីវភាពមូលដ្ឋានប្រជាពលរដ្ឋ», «ច្បាប់ស្តីពីសោធននិរត្តន៍មូលដ្ឋាន», «ច្បាប់ស្តីពីសោធននិរត្តន៍ជនពិការ», «ច្បាប់ស្តីពីការគាំទ្រលើការគាំពារបន្ទាន់», «ច្បាប់ឧបត្ថម្ភគាំពារយុវជន», «ច្បាប់គាំពារគ្រួសារដែលមានគេឪពុកឬម្តាយ», «ច្បាប់គាំពារជនពិការ», «ច្បាប់វិធានការពិសេសស្តីពីការកំណត់ និងការគ្រប់គ្រងតំបន់ហាមឃាត់ការអភិវឌ្ឍន៍», «ច្បាប់គាំទ្រការថែទាំកុមារ», «ច្បាប់គាំទ្រការគាំពារក្មេងពិការ», «ច្បាប់អប់រំបឋមសិក្សា និងមធ្យមសិក្សា», «ច្បាប់ការបង្កើនវប្បធម៌សង្គម», «ច្បាប់ការបង្កើនវប្បធម៌សង្គមនៅ»

_____ 年 _____ 月 _____ 日

_____ 年 _____ 月 _____ 日

금융기관장 · 신용정보집중기관장 귀하

ជូនចំពោះ: ប្រធានស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ · ប្រធានស្ថាប័នប្រមូលផ្តុំព័ត៌មានឥណទាន

210mm×297mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

金融機関等の 명칭
 暹羅の銀行の名稱

- [illegible]

金融情報 等の 범위
 វិសាលភាពនៃព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុ ជាដើម

1. កម្មវត្ថុ
1. ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុ
 - 1) បំណុល, បំណុល, បំណុល, បំណុល ទាំងអស់ : 3 ខែ ឬ ក្រោម បំណុល, 3 ខែ ឬ ក្រោម បំណុល
 - 2) បំណុល, បំណុល, បំណុល, បំណុល ទាំងអស់ : 3 ខែ ឬ ក្រោម បំណុល, 3 ខែ ឬ ក្រោម បំណុល
 - 3) បំណុល, បំណុល, បំណុល, បំណុល ទាំងអស់ : 3 ខែ ឬ ក្រោម បំណុល, 3 ខែ ឬ ក្រោម បំណុល
 - 4) បំណុល, បំណុល, បំណុល, បំណុល ទាំងអស់ : 3 ខែ ឬ ក្រោម បំណុល, 3 ខែ ឬ ក្រោម បំណុល
 - 5) បំណុល, បំណុល, បំណុល, បំណុល ទាំងអស់ : 3 ខែ ឬ ក្រោម បំណុល, 3 ខែ ឬ ក្រោម បំណុល
 - 6) បំណុល, បំណុល, បំណុល, បំណុល ទាំងអស់ : 3 ខែ ឬ ក្រោម បំណុល, 3 ខែ ឬ ក្រោម បំណុល

6) ការប្រាក់ដែលបានមកពីទ្រព្យសម្បត្តិហិរញ្ញវត្ថុ ដែលមានពាក់ព័ន្ធជាប់ពី1)ដល់ 5), ភាគលាភ ឬ ចំនួនបញ្ចុះតម្លៃ

2. 신용정보

2. ព័ត៌មានឥណទាន

- 1) 대출 현황 및 연체 내용
- 1) ស្ថានភាពប្រាក់កម្ចី និងព័ត៌មានលម្អិតអំពីបំណុល
- 2) 신용카드 미결제 금액
- 2) ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលនៅសល់ក្នុងកាតឥណទាន

3. 보험정보

3. ព័ត៌មានធានារ៉ាប់រង

- 1) 보험증권 : 계약할 경우 지급받게 될 환급금 또는 최근 1년 이내에 지급된 보험금
- 1) មូលបត្រធានារ៉ាប់រង : ប្រាក់បង្វិលសំណងដែលត្រូវបង់នៅក្នុងករណីនៃការលុបចោល ឬចំនួនទឹកប្រាក់ធានារ៉ាប់រងដែលបានបង់ក្នុង 1ឆ្នាំកន្លងមក
- 2) 연금보험 : 계약할 경우 지급받게 될 환급금 또는 정기적으로 지급되는 금액
- 2) ការធានារ៉ាប់រងសោធននិរត្តន៍ : ប្រាក់បង្វិលសំណង ឬចំនួនទឹកប្រាក់ដែលត្រូវបង់ទៀងទាត់ដែលត្រូវបង់នៅពេលលុបចោលកិច្ចសន្យា

유의사항
កំណត់ចំណាំ

- 지원대상자 또는 부양의무자가 이 동의서 제출을 2회 이상 거부·기피할 경우 「국민기초생활 보장법」 제22조제8항, 「기초연금법」 제11조제4항, 「장애인연금법」 제9조제8항, 「의료급여법」 제3조제3제3항, 「주거급여법」 제14조, 「아이돌봄지원법」 제24조제3항, 「한부모가족지원법」 제12조제4에 따라 사회보장급여 신청이 각하될 수 있습니다.
- ប្រសិនបើអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានការឧបត្ថម្ភគាំទ្រ ឬ បុគ្គលដែលមានកាតព្វកិច្ចក្នុងការចង្អុលបង្ហាញការបញ្ជូនទម្រង់ការយល់ព្រមនេះច្រើនជាង 2ដង · ក្នុងករណីជឿសារវាងនោះការដាក់ពាក្យស្នើសុំការឧបត្ថម្ភសម្រាប់សន្តិសុខសង្គម អាចនឹងត្រូវបានចោល អនុលោមតាម 「ច្បាប់ស្តីពីការធានាជីវភាពមូលដ្ឋានប្រជាពលរដ្ឋ」 មាត្រា 22(8), 「ច្បាប់ស្តីពីសោធននិរត្តន៍មូលដ្ឋាន」 មាត្រា 11(4), 「ច្បាប់ស្តីពីសោធននិរត្តន៍ជនពិការ」 មាត្រា 9(8), 「ច្បាប់ការឧបត្ថម្ភរដ្ឋសាស្ត្រ」 មាត្រា3-3(3), 「ច្បាប់ការឧបត្ថម្ភកន្លែងស្នាក់នៅ」 មាត្រា 14, 「ច្បាប់គាំទ្រការថែទាំកុមារ」 មាត្រា 24(3), 「ច្បាប់គាំពារគ្រួសារដែលមានតែឪពុកឬម្តាយ」 មាត្រា 12-4 ។
- 이 동의서는 「사회보장급여의 이용·제공 및 수급권자 발굴에 관한 법률」 제5조, 「국민기초생활 보장법」 제21조, 「기초연금법」 제10조, 「장애인연금법」 제8조 및 「한부모가족지원법」 제11조, 「장애인복지법」 제50조의2, 「초·중등교육법」 제60조의5, 「의료급여법」 제3조제3제2항, 「주거급여법」 제9조에 따라 사회보장급여를 신청할 때 한 번만 제출하면 됩니다. 향후 「사회보장급여의 이용·제공 및 수급권자 발굴에 관한 법률」 제19조 및 「국민기초생활 보장법」 제23조 및 「기초연금법」 제11조제2항, 「장애인연금법」 제11조, 「의료급여법」 제3조제3제3항, 「주거급여법」 제11조에 따른 확인조사의 경우에는 동의서를 추가로 제출하지 아니하여도 보건복지부장관 등이 금융정보 등의 제공을 요청할 수 있습니다.
- ចំពោះលិខិតយល់ព្រមនេះ គឺធ្វើការដាក់កំណត់ប៉ុណ្ណោះ នៅពេលអ្នកធ្វើការដាក់ពាក្យស្នើសុំការឧបត្ថម្ភសម្រាប់សន្តិសុខសង្គម អនុលោមតាម 「ច្បាប់ស្តីពីការប្រើប្រាស់ និងផ្តល់ការឧបត្ថម្ភសម្រាប់សន្តិសុខសង្គម និង ការរក្សាកម្មកដែលមានសិទ្ធិទទួលបានការឧបត្ថម្ភ」 មាត្រា 5, 「ច្បាប់ធានាជីវភាពមូលដ្ឋានប្រជាពលរដ្ឋ」 មាត្រា 21, 「ច្បាប់ស្តីពីសោធននិរត្តន៍មូលដ្ឋាន」 មាត្រា 10, 「ច្បាប់ស្តីពីសោធននិរត្តន៍ជនពិការ」 មាត្រា 8 និង 「ច្បាប់គាំពារគ្រួសារដែលមានតែឪពុកឬម្តាយ」 មាត្រា 11, 「ច្បាប់គាំពារជនពិការ」 មាត្រា 50-2, 「ច្បាប់អប់រំបឋមសិក្សា និងមធ្យមសិក្សា」 មាត្រា 60-5, 「ច្បាប់ការឧបត្ថម្ភរដ្ឋសាស្ត្រ」 មាត្រា 3-3(2), 「ច្បាប់ការឧបត្ថម្ភកន្លែងស្នាក់នៅ」 មាត្រា 9 ។ នាពេលអនាគត ក្នុងករណីនៃការលើបអង្កេតការពិនិត្យបញ្ជាក់ អនុលោមតាម 「ច្បាប់ស្តីពីការប្រើប្រាស់ និងផ្តល់ការឧបត្ថម្ភសម្រាប់សន្តិសុខសង្គម និង ការរក្សាកម្មកដែលមានសិទ្ធិទទួលបានការឧបត្ថម្ភ」 មាត្រា 19 និង 「ច្បាប់ធានាជីវភាពមូលដ្ឋានប្រជាពលរដ្ឋ」 មាត្រា 23 និង 「ច្បាប់ស្តីពីសោធននិរត្តន៍មូលដ្ឋាន」 មាត្រា 11(2), 「ច្បាប់ស្តីពីសោធននិរត្តន៍ជនពិការ」 មាត្រា 11, 「ច្បាប់ការឧបត្ថម្ភរដ្ឋសាស្ត្រ」 មាត្រា 3-3(3), 「ច្បាប់ការឧបត្ថម្ភកន្លែងស្នាក់នៅ」 មាត្រា 11 នោះទោះបីជាអ្នកមិនដាក់ទម្រង់ការយល់ព្រមបន្ថែមក៏ដោយ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល និងសុខុមាលភាពអាចស្នើសុំការផ្តល់ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុ។ល។
- 「사회보장급여의 이용·제공 및 수급권자 발굴에 관한 법률」 제22조제2에 따라 맞춤형 급여 안내를 위한 금융정보 등의 제공 동의서를 한 번만 제출하면, 이후 주기적인 맞춤형 급여 안내를 위한 금융재산조사의 경우에는 동의서를 추가로 제출하지 아니하여도 보건복지부장관 등이 금융정보 등의 제공을 요청할 수 있습니다. 맞춤형 급여 안내 신청인과 가구의 금융정보 등 제공 동의서 제출 여부에 따라 수급가능성을 확인하여 안내하는 사업의 정확도가 달라질 수 있습니다.
- ប្រសិនបើអ្នកដាក់លិខិតយល់ព្រមនេះតែម្តងប៉ុណ្ណោះក្នុងការផ្តល់ដូចជាព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការណែនាំអំពីប្រាក់ឧបត្ថម្ភតាមទម្រង់ត្រឹមត្រូវ អនុលោមតាម 「ច្បាប់ស្តីពីការប្រើប្រាស់ និងផ្តល់ការឧបត្ថម្ភសម្រាប់សន្តិសុខសង្គម និង ការរក្សាកម្មកដែលមានសិទ្ធិទទួលបានការឧបត្ថម្ភ」 មាត្រា 22-2, បន្ទាប់ពីនេះនៅក្នុងករណីនៃការស្ទង់មតិទ្រព្យសម្បត្តិហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការណែនាំអំពីប្រាក់ខែតាមកាលកំណត់ ទោះបីជាអ្នកមិនដាក់ទម្រង់ការយល់ព្រមបន្ថែមក៏ដោយ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល និងសុខុមាលភាពអាចស្នើសុំការផ្តល់ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុ។ល។ អ្នកដាក់ពាក្យសម្រាប់ការណែនាំអំពីប្រាក់ឧបត្ថម្ភតាមទម្រង់ត្រឹមត្រូវ និងព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុរបស់សមាជិកគ្រួសារ ជាដើម អាស្រ័យលើថាតើទម្រង់ការយល់ព្រមលើការផ្តល់ត្រូវបានបញ្ជូនឬអត់ ដោយការពិនិត្យភាពដែលអាចទទួលបានការឧបត្ថម្ភ នោះភាពច្បាស់លាស់នៃអាជីវកម្មដែលណែនាំអំពីប្រាក់ឧបត្ថម្ភ។

-
- 동의자(지원대상자 또는 부양의무자)의 금융정보 등은 「사회보장급여의 이용·제공 및 수급권자 발굴에 관한 법률」 제29조 제8항 및 제49조, 「국민기초생활 보장법」 제22조제6항 및 제23조의2제6항, 「기초연금법」 제12조제6항, 「긴급복지지원법」 제13조제7항 및 「장애인연금법」 제9조 제6항 및 제12조제6항, 「한부모가족지원법」 제12조의3, 「장애인복지법」 제50조의3제6항, 「장애아동 복지지원법」 제15조제6항, 「의료급여법」 제3조의3제3항, 「초·중등교육법」 제60조의6, 「주거급여법」 제15조제6항에 따라 대상자 선정·확인조사, 맞춤형 급여 안내, 수급희망 이력관리, 급여 지급계좌 유효성 확인을 위한 금융재산 등의 조사 목적 외에 다른 용도로 사용하거나 다른 사람 또는 기관에 제공되지 아니하며, 이를 위반한 경우에는 「사회보장급여의 이용·제공 및 수급권자 발굴에 관한 법률」 제54조 또는 해당 법률의 벌칙규정을 적용하여 처벌받을 수 있습니다.
 - ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុជាដើម របស់អ្នកយល់ព្រម(អ្នកមានសិទ្ធិទទួលការឧបត្ថម្ភគាំទ្រ ឬ បុគ្គលដែលមានកាតព្វកិច្ចក្នុងការចង្អុលមាតិកាអនុលោមតាម «ច្បាប់ស្តីពីការប្រើប្រាស់ និងផ្តល់ការឧបត្ថម្ភសម្រាប់សន្តិសុខសង្គម និង ការរុករកអ្នកដែលមានសិទ្ធិទទួលការឧបត្ថម្ភ» មាត្រា 29(8) និង មាត្រា 49, «ច្បាប់ធានាជីវភាពមូលដ្ឋានប្រជាពលរដ្ឋ» មាត្រា 22(6) និង មាត្រា 23-2(6), «ច្បាប់ស្តីពីសោធននិរត្តន៍មូលដ្ឋាន» មាត្រា (12), «ច្បាប់ស្តីពីការគាំទ្រលើការគាំពារបន្ទាន់» មាត្រា 13(7) និង «ច្បាប់ស្តីពីសោធននិរត្តន៍ជនពិការ» មាត្រា 9(6) និង មាត្រា 12(6), «ច្បាប់គាំពារគ្រួសារដែលមានតែឪពុកឬម្តាយ» មាត្រា 12-3, «ច្បាប់គាំពារជនពិការ» មាត្រា 50-3(6), «ច្បាប់គាំទ្រការគាំពារក្មេងពិការ» មាត្រា 15(6), «ច្បាប់ការឧបត្ថម្ភវេជ្ជសាស្ត្រ» មាត្រា 3-3(3), «ច្បាប់អប់រំបឋមសិក្សា និងមធ្យមសិក្សា» មាត្រា 60-6, «ច្បាប់ការឧបត្ថម្ភកន្លែងស្នាក់នៅ» មាត្រា 15(6) ការជ្រើសរើសអ្នកដែលជាគោលដៅមានសិទ្ធិការស៊ើបអង្កេតការពិនិត្យ, ការណែនាំអំពីប្រាក់ឧបត្ថម្ភតាមទម្រង់ត្រឹមត្រូវ, ការគ្រប់គ្រងប្រវត្តិនៃគោលបំណងទទួលការឧបត្ថម្ភ, ពិនិត្យមើលសុពលភាពនៃគណនីទូទាត់ប្រាក់ក្រៅពីដើម្បីគោលបំណងនៃការស៊ើបអង្កេតអំពីទ្រព្យសម្បត្តិហិរញ្ញវត្ថុ ជាដើម នោះវានឹងមិនត្រូវបានប្រើក្នុងគោលបំណងផ្សេងទៀតឬផ្តល់ឱ្យមនុស្សឬអង្គការផ្សេងទៀត, ក្នុងករណីមានការរំលោភបំពានការនេះ អ្នកអាចនឹងត្រូវផ្ដន្ទាទោសដោយការអនុវត្តមាត្រា 54 ន «ច្បាប់ស្តីពីការប្រើប្រាស់ និងផ្តល់ការឧបត្ថម្ភសម្រាប់សន្តិសុខសង្គម និង ការរុករកអ្នកដែលមានសិទ្ធិទទួលការឧបត្ថម្ភ» ឬបទប្បញ្ញត្តិនៃការពិន័យនៃច្បាប់ដែលពាក់ព័ន្ធ។
-